



Diario del Nido de Tortuga  
Sea Turtles' nest diary  
Tagebuch des Nestes der Meeres-Schildkröten



Septiembre de 2020  
September 2020  
September 2020



# VIGILANCIA DEL NIDO DE TORTUGA MARINA - SURVEILLANCE OF SEA TURTLES NEST



## BUSCAMOS VOLUNTARIOS!

El 6 de Agosto fuimos avisados por la Junta de Andalucía del traslado y nueva ubicación de 60 huevos de tortuga marina, de Fuengirola a Marbella. Atípicamente, una tortuga de mar de la especie Boba (*Caretta caretta*) había depositado los huevos en la playa de El Boliche pero en un sitio en la playa que estaba muy expuesto al oleaje o a las mareas del mar.

ProDunas ha estado a disposición de las directrices de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía para formar parte del equipo de supervisión, control y con buenas prácticas, para que este proyecto de espera y acompañamiento hasta la eclosión de los huevos de tortuguitas de mar se produjese. En aquella fecha estimábamos que debíamos esperar entre 50 y 60 días hasta dicha eclosión e intentos masivos de las tortuguitas hacia el mar, que suele producirse durante la noche > lo que significaba, que la vigilancia tenía que activarse en la primera quincena de Septiembre del 2020.

Estábamos en plena temporada estival y es por ello que empezamos a hacer llamamientos a nuestros socios, amigos y simpatizantes para que participasen en esta emocionante experiencia - que no se va a repetir en décadas.



## WE ARE LOOKING FOR VOLUNTEERS

On 6th August we were notified by the Junta de Andalucía of the transfer and new location of 60 Sea Turtle eggs from Fuengirola to Marbella. Most unusually, a sea turtle of the Boba species had laid its eggs on the El Boliche beach but in a place that was very exposed to the waves and tides.

ProDunas will adhere to the guidelines of the Ministry of the Environment of the Junta de Andalucía to form part of the team to supervise and has offered to help with the job of looking after the sea turtle eggs until they hatch. We estimate that we will have to wait between 50 and 60 days until the hatch and the sea turtle hatchlings en masse dash to reach the sea. This will happen at night.

Surveillance will have to be triggered and reinforced towards the end of September. As we are in the middle of the summer season right now it does not leave us much time. We are already making appeals to our partners, friends and supporters who want to take part in this exciting experience to contact us. We are in the process of creating a database so it will be ready when the event occurs. This probably will not happen again for decades to come.

# UEBERWACHUNG VOM NEST DER MEERES-SCHILDKRÖTEN



## WIR SUCHEN FREIWILLIGE

Am 6. August wurden wir von der Regional-Regierung (Junta de Andalucía) über die Dislozierung von 60 Meeresschildkröteneiern von Fuengirola zum neuen Standort Marbella informiert.

Atypischerweise hatte eine Meeresschildkröte der Spezies Boba (*Caretta caretta*) ihre Eier am Strand von El Boliche in Fuengirola eingegraben, jedoch an einem Ort am Strand, der den Wellen oder den Gezeiten des Meeres sehr ausgesetzt ist.

ProDunas unterzieht sich den Richtlinien des Andalusischen Umwelt-Ministerium der Andalusischen Regional-Regierung, um Teil des Aufsichtsteam zu sein und hat angeboten, respektvoll zu handeln und bei der Kontrolle und Überwachung mitzuarbeiten, damit dieses Projekt des Wartens und Ueberwachens bis zum Schlüpfen der Eier der Meeresschildkröten stattfindet.

Wir schätzen, dass wir zwischen 50 und 60 Tagen warten müssen, bis das Schlüpfen und die massiven Versuche der Schildkröten in Richtung Meer, die während der Nacht stattfinden werden. Das bedeutet, dass die Überwachung anfangs September 2020 Wir sind mitten in der Sommersaison und deshalb appellieren wir bereits an unsere Mitglieder, Naturfreunde und Unterstützer, an dieser aufregenden Erfahrung teilnehmen zu wollen – die sich über Jahrzehnte nicht wiederholen wird. Wir werden eine Datenbank erstellen, die sofort abrufbar ist, damit wir bereits vor dem Ereignis vorbereitet sind.

# PRIMER DÍA DE VIGILANCIA DEL NIDO DE TORTUGAS MARINAS EN CABOPINO (Marbella)



1

Las primeras 24 horas transcurrieron, el nido estaba acondicionado y preparado para el día de las eclosiones de los huevos de los neonatos. Varias horas fueron necesarias para dejar todo listo y que la madre naturaleza pueda hacer su trabajo sin la intervención del hombre.



## FIRST DAY OF SURVEILLANCE OF THE NEST OF SEA TURTLES AT CABOPINO (Marbella)



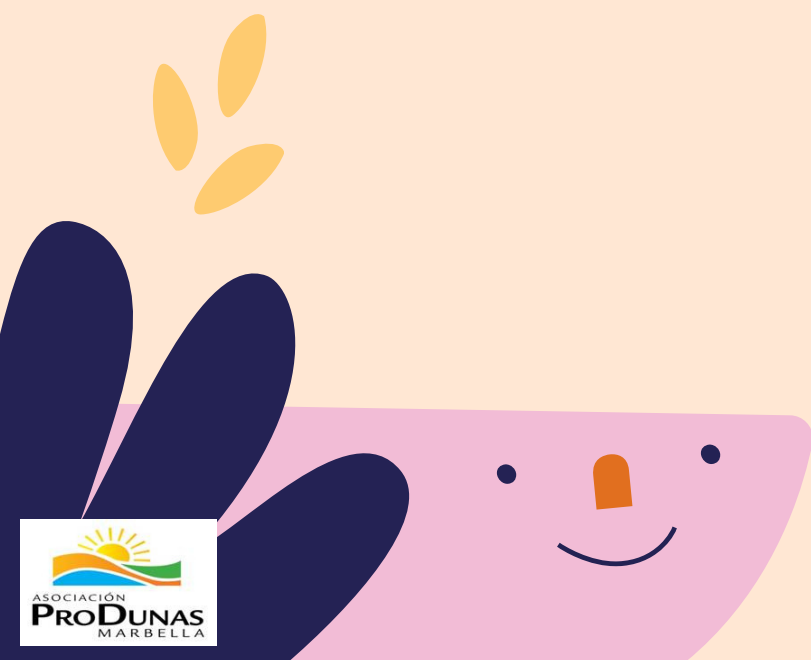
The first 24 hours have gone by and the nest is properly set up and ready for the big day when the hatchlings appear. It took a lot of time to get everything ready so that Mother Nature can do her work.

# DER ERSTE TAG DER UEBERWACHUNG DES MEERES-SCHILDKRÖTEN-NESTES IN CABOPINO



1

Die ersten 24 Stunden sind vergangen und das Nest ist geprüft und vorbereitet für den Tag des Schlüpfens der Säuglinge. Es waren mehrere Stunden erforderlich, um alles vorzubereiten, damit Mutter Natur ihre Arbeit ohne das Eingreifen des Menschen erledigen kann.



¡Sois los mejores!



Empezamos los turnos de 24 horas por 24 días – los voluntarios acudían a su puesto puntualmente, son muy respetuosos con las directrices de la Consejería de Medio Ambiente y rellenaron el formulario de estadística, el que ProDunas entregará a los Científicos y técnicos fielmente.

Nuestras sinceras gracias a los primeros voluntarios!

You are the best!



# Ihr seid die Besten!



Wir haben bereits 24 Tage lang mit den 24-Stunden-Schichten begonnen – die Freiwilligen kommen pünktlich zu ihrer Position, sie respektieren die Richtlinien des Umweltministeriums und füllen das Statistikformular aus, das ProDunas den Wissenschaftlern und Technikern treu zur Verfügung stellt .  
Unser aufrichtiger Dank geht an die ersten Freiwilligen!

# Primera llamada de emergencia por parte de los voluntarios - 14.09.2020



Todo voluntario tenía el permiso de avisar a ProDunas durante las 24 horas /día. Debido al mar de fondo y oleaje de NE, recibimos el primer aviso de emergencia a las 18:30h por los voluntarios de aquel turno. Avisamos al coordinador de la Delegación territorial y nos presentamos en la playa para llenar bolsas de arena y ponerlas por delante del cuadrante, lado mar. A la 1:14 de la madrugada recibimos segundo aviso de emergencia - los voluntarios que hacían el turno de noche, nos mandaron foto dando fe de la subida de la marea y habiendo hecho una zanja de contención. .

ProDunas ha podido tranquilizarles y les ha indicado, que apunten en la hoja de incidencias: Pleamar = 0:52h, Bajamar = 7:42h. La siguiente pleamar se producía a las 14:00 h, cuando el próximo turno tenía que estar de nuevo atento.

## First Emergency call from the Volunteers - 14th September 2020



We have told the volunteers that they can call ProDunas at any time of the night or day. Due to the groundswell and the waves from the NE, we received the first emergency call from the volunteers at 6:30 p.m. on that shift. We got in touch at once with the coordinator from the Regional Delegation and we ourselves got down to the beach to fill sandbags and put them between the nest and the sea.

At 1:14 in the morning we received a second emergency call - the volunteers on the night shift sent us a photo showing the rising tide and the containment ditch they had dug. ProDunas was able to reassure them and got them to include the incidents on the incident sheet: High tide = 0:52h, low tide = 7:42h. You have to be calm but observant. Our thanks to the group. The next high tide will be at 2:00 p.m. when the next shift will have to be really observant once again.

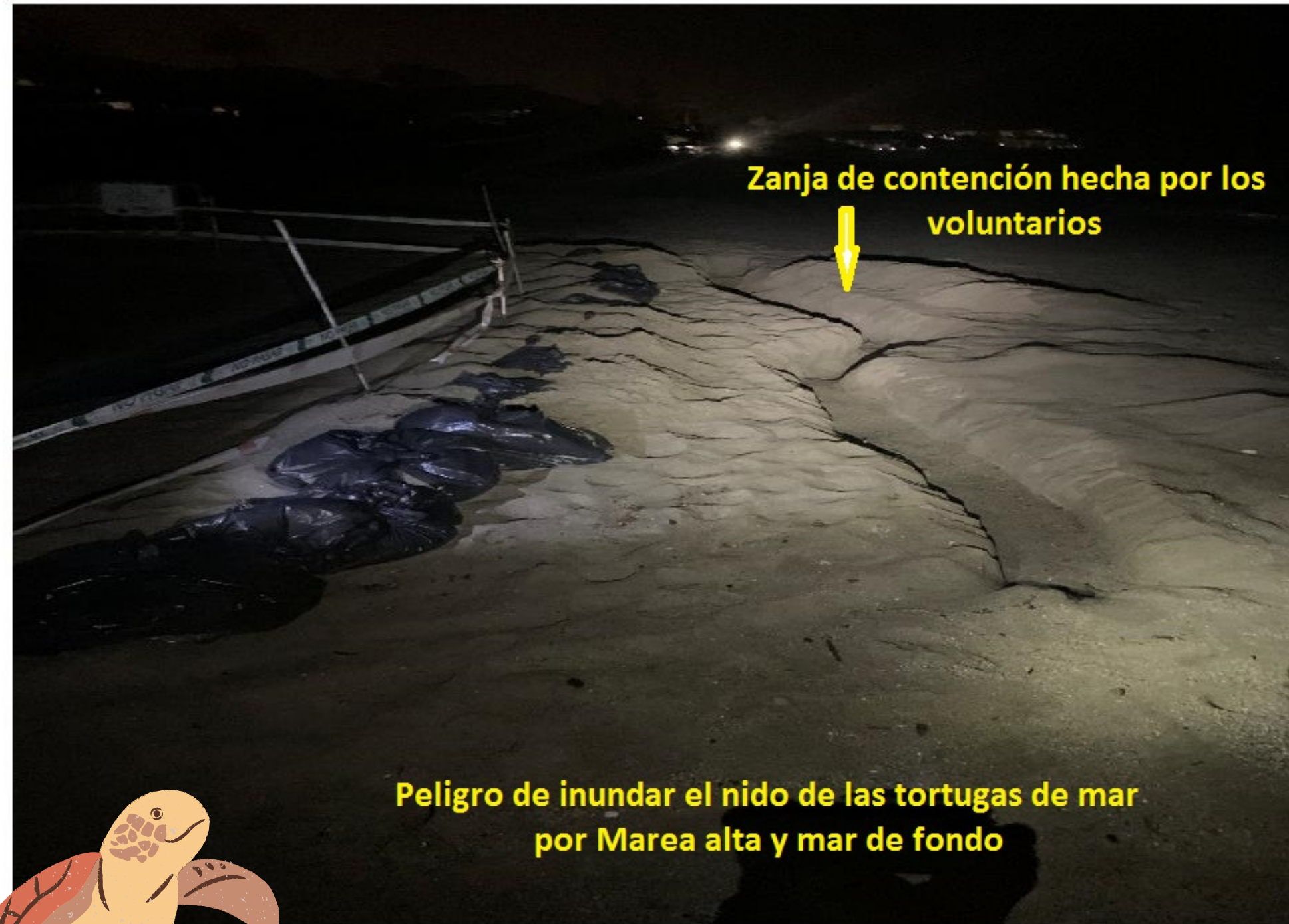




# Erster Notruf Von Freiwilligen - 14. September 2020



1:15h - 14.9.2020 - Llamada de Emergencia a ProDunas



Zanja de contención hecha por los voluntarios

Peligro de inundar el nido de las tortugas de mar por Marea alta y mar de fondo



Alle Freiwilligen haben die Erlaubnis, ProDunas 24 Stunden am Tag zu benachrichtigen. Aufgrund des Wellengangs und der Wellen von NE erhielten wir um 18:30 Uhr die erste Notfallbenachrichtigung von den Freiwilligen dieser Schicht.

Wir avisierten den Koordinator der territorialen Delegation und erschienen am Strand, um Sandsäcke zu füllen und sie vor dem Quadrat des Nestes auf Seeseite aufzuschichten.

Um 1:14 Uhr morgens erhielten wir einen zweiten Notfall-Anruf - die Freiwilligen, welche die Nachtschicht belegten, schickten uns eine Foto, welche die steigende Flut bis zum Sicherheitsgraben zeigte.

ProDunas konnte sie beruhigen und hatte sie angewiesen, im Statistik-Blatt folgende Bemerkung zu schreiben:

Flut = 0: 52h, Niedrigwasser = 7: 42h. Sie können beruhigt doch aufmerksam die Nachtschicht erfüllen. Übermitteln Sie der Gruppe unseren Dank.

Die nächste Flut ist um 14.00 Uhr, wenn die nächste Schicht mit Freiwilligen wieder aufpassen muss.





## THE CALM BEFORE THE STORM!

### LA CALMA ANTE LA TEMPESTAD



El mar revuelto, golpeando contra el espigón, nos hacía presagiar la noche que nos esperaba. Así que nos pusimos “manos a la obra” como buenos previsores que conocemos la caprichosa naturaleza en el mar, conjuntamente con los voluntarios, para prevenir lo mejor que pudimos, el avance de la marea alta que nos venía encima!

Un testimonio valioso, para todo el voluntariado que está esperando su turno: Puede que alguna vez se tenga que activar el protocolo de emergencia por la subida de la mar y otras veces hay que sudar un poquito para que el nido de las tortugas de mar no quede dañado por exceso de humedad.

Todo un ejemplo de paciente espera para la eclosión de los neonatos y emocionante acción como en las mejores películas.  
Gracias voluntarios participantes de anoche!

The rough sea beating against the breakwater warned us that the coming night would be a challenge. Thanks to our long experience at sea we are well aware of the capricious nature of the weather so, together with the volunteers, it was “all hands on deck” to do all we could to stop the fast approaching high tide reaching the nest.

This was a valuable lesson for all volunteers waiting their turn: Sometimes the emergency protocol has to be activated because of the rising sea level and other times you have to work hard and break a sweat so that the sea turtle nest does not get damaged by the incoming tide.

This shows the duality of a patient wait for the hatchlings to emerge and the sudden swinging into action – just like in the best movies.

Thank you to all last night’s participating volunteers!



## DIE RUHE VOR DEM STURM!

Die raue See, die gegen den Wellenbrecher schlug, liess uns die Nacht ankündigen, die uns erwartete. Also machten wir uns als gute Kenner der launischen Natur im Meer, an die Arbeit, um gemeinsam mit den Freiwilligen den Vormarsch der Flut, die auf uns zukam, so gut wir konnten zu verhindern!

Ein wertvolles Zeugnis für alle Freiwilligen, die darauf warten, an die Reihe zu kommen: Manchmal muss das Notfallprotokoll aufgrund des Anstiegs des Meeres aktiviert werden, und manchmal muss man ein wenig schwitzen, damit das Meeres-Schildkröten-Nest nicht durch übermässige Feuchtigkeit beschädigt wird.

Ein Beispiel eines geduldigen Wartens bis zum Schlüpfen der Neugeborenen was eine aufregende Aktion sein kann, wie es in den besten Filmen vorkommt



Con la venia de la Consejería de Medio Ambiente nos pusimos manos a la obra, movilizando a 5 operarios de la Delegación de Medio Ambiente y Playas de Marbella y pudimos contar con 3 voluntarios para acometer el relleno con arena de 100 sacos de rafia. Tenemos la garantía que una vez eclosionado las tortuguitas de mar, el Ayuntamiento retirará de la playa todo lo que no sea biodegradable! Con esta contención de los sacos, ninguna inclemencia proveniente del mar podrá perjudicar al nido - incluso hay ya preparada una carpa, para colocarla como protección por encima del cuadrante del nido en caso que llueva.

With the permission of the Ministry of the Environment we got down to work, mobilising 5 workers from the Marbella Delegation of the Environment and Beaches and counting on the stalwart help of 3 volunteers to fill 100 raffia sacks with sand. The City Council has guaranteed that once the sea turtles have hatched, everything not biodegradable will be removed from the beach.



With this sandbag parapet in place, no waves can reach and damage the nest. There is even a tent ready to protect it should it rain.



Mit Erlaubnis des Umweltministeriums machten wir uns an die Arbeit und mobilisierten 5 Mitarbeiter der Delegation für Umwelt und Strände der Stadt Marbella. Wir konnten uns auf 3 Freiwillige verlassen, um 100 Säcke mit Sand zu füllen. Wir haben die Garantie, dass die Stadt nach dem Schlüpfen der Meeres-Schildkröten alles, was nicht biologisch abbaubar ist, vom Strand entfernt wird! Mit dieser Eindämmung dank der Säcke kann kein schlechtes Wetter vom Meer her, dem Nest schaden - sogar ein Zelt ist bereits vorbereitet, um es als Schutz über das Nest zu platzieren, falls es regnen sollte.



**YA ESTÁ TODO PREPARADO**  
**NOW EVERYTHING IS READY!**  
**JETZT IST ALLES BEREIT!**





## COMIENZA LA CUENTA ATRÁS

Las cosas se precipitan – domingo, 20.9. fotografiamos unas marcas extrañas dentro del nido y hicimos llegar este testimonio a la Consejería de Medio Ambiente en Sevilla y en Málaga. Hoy lunes, 21.9 podeis constatar ya un pequeño agujero dentro del nido. Las temperaturas constantes que hemos podido apuntar desde el 6 de agosto, pueden ser determinantes para que pronto comience la eclosión de las pequeñas tortugas de mar. Dependerá de la naturaleza, si nos quiere obsequiar, más pronto o más tarde, este tesoro. Entre los 45 y 60 días ocurre el milagro. Ya podeis hacer el cálculo vosotros: a partir del 4/6 de agosto y mirando la fase lunar! En Biopark ya están eclosionando desde la incubadora! Todo el equipo científico, técnico, ProDunas y los voluntarios están en alerta máxima. A partir de hoy, cualquier momento se activará la llamada **al 112**.

## THE COUNT DOWN STARTS



Things have really taken off! – Sunday, 20th September: We photographed some strange marks on the top of the nest and sent this evidence to the Ministry of the Environment in Seville and Malaga. Today Monday, 21st September a small hole can already be seen on the top part of the nest. The constant temperatures we have been able to maintain since 6th August may have been crucial in having the hatching out of the small sea turtles start so soon. Now it is all up to Mother Nature whether she wants to share this treasure with us sooner rather than later. The miracle occurs between 45 and 60 days after the mother turtle lays the eggs. You can do the math yourself: from 4th to 6th August taking the phases of the moon into account! In Biopark in Fuengirola the eggs they put in the incubator are already hatching out. Everyone, all the scientific and technical teams, ProDunas and the volunteers are on high alert. Starting today, the call to **112** could be activated at any moment.



## DER COUNTDOWN BEGINNT

Die Dinge rasen uns davon – Sonntag, 20.9. Wir haben einige seltsame Spuren im Nest fotografiert und dieses Zeugnis an das Umweltministerium in Sevilla und Malaga geschickt. Heute Montag, 21.9., kann man bereits ein kleines Loch im Nest sehen. Die konstanten Temperaturen, die sich seit dem 6. August konstant halten, könnten entscheidend dafür sein, dass die kleinen Meeresschildkröten bald schlüpfen. Es wird von der Natur abhängen, ob sie uns früher oder später diesen Schatz geben will. Zwischen 45 und 60 Tagen geschieht das Wunder. Alle können die Rechnung selbst durchführen: ab dem 4./6. August und mit Blick auf die Mondphase! Im Biopark schlüpfen sie bereits im Inkubator! Das gesamte wissenschaftliche und technische Team, ProDunas und die Freiwilligen sind in höchster Alarmbereitschaft.



# THE COUNT DOWN STARTS



## COMIENZA LA CUENTA ATRÁS



## DER COUNTDOWN BEGINNT



# ESTAMOS EXHAUSTOS



Ya somos padrinos de 37 neonatos de tortugas de mar Boba (*Caretta caretta*)!

El 22 de septiembre a las 23:03, Juanjo, el voluntario de turno, dió el **aviso al 112** tal como estaba dictado por la Consejería de Medio Ambiente, para reportar que estaban emergiendo del nido 3 tortuguitas.

Con esta llamada se puso en marcha todo el engranaje de emergencia y profesionalidad de los Biólogos, Veterinarios y como no, nuestro aviso por whatsapp a todos los voluntarios.

En 22 días hemos tenido que demostrar a todos y a nosotros mismos, lo que ProDunas es capaz de hacer. La aventura había empezado con una reunión en Málaga el 1 de septiembre y 6 días después, la Consejería de Medio Ambiente en Sevilla nos reclamó lista de los voluntarios que querían participar. Ya teníamos inscritos 86 voluntarios - pero necesitábamos cubrir las 24 horas de cada día y durante 24 días.

¿Qué podemos decir de los voluntarios? En 17 años de existir ProDunas hemos organizado muchos eventos y la participación ciudadana siempre nos daba satisfacciones. Pero lo que ha pasado en estos cortos días, es el no va más! Nos es una necesidad de hacer público nuestro sincero agradecimiento a todos y a cada uno de los más de 200 voluntarios participantes. Merecen que les hagamos un monumento colosal!

Ahora viene la parte técnica, de la que no podemos formar parte directamente - pero estamos haciendo ya gestiones para poder ir a ver las tortuguitas, donde están iniciando su futura vida durante 1 año. Os mantendremos informados.

**MIL GRACIAS VOLUNTARIOS!**

## WE ARE EXHAUSTED



We are now godparents to 37 of Loggerhead Sea Turtles (*Caretta caretta*) hatchlings!

On 22nd September at 11:03 p.m., Juanjo, the volunteer on duty, called **112** as established by the Ministry of the Environment, to report that 3 little turtles were emerging from the nest.

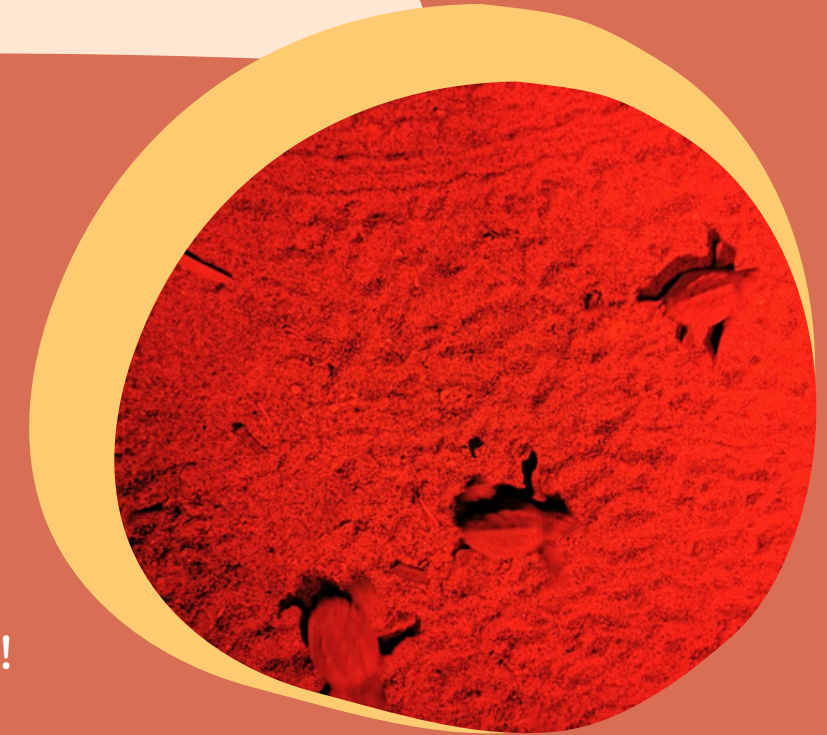
Once they received this call, all the emergency services and professional teams of biologists, veterinarians and swung into action. We at once, of course, sent out the note on WhatsApp giving the good news to all the volunteers. The constant temperatures that we have been able to target since August 6, may be decisive for the hatching of the small sea turtles to begin soon. It will depend on nature, if it wants to give us, sooner or later, this treasure.

Between 45 and 60 days the miracle occurs. You can already do the calculation yourself: from 4/6 August and looking at the moon phase! In Biopark they are already hatching from the incubator! All the scientific and technical team, ProDunas and the volunteers are on high alert.

From today, any time the call at **112** will be activated.



# WIR SIND ERSCHÖPFT



Jetzt sind wir Paten von 37 Jungtieren von Unechten Karettschildkröten (*Caretta caretta*)!

Am 22. September um 23:03 Uhr wählte Juanjo, der diensthabende Freiwillige, die vom Umwelt-Amt vorgeschriebene Nummer 112, um die Telefon-Kette zu aktivieren, dass 3 kleine Schildkröten aus dem Nest auftauchten.

Mit diesem Aufruf wurde das gesamte Notfall-Team der Biologen, Tierärzte gestartet und natürlich auch an ProDunas via WhatsApp an alle Freiwilligen gestartet.

In 16 Tagen mussten wir allen und uns selbst zeigen, wozu ProDunas in der Lage ist. Das Abenteuer hatte mit einem Treffen in Malaga am 1. September begonnen und 6 Tage später bat uns das Umweltministerium in Sevilla um eine Liste von Freiwilligen, die teilnehmen wollten. Wir hatten bereits 86 Freiwillige angemeldet – aber wir mussten 24 Stunden am Tag und während 24 Tage belegen.

Was können wir über die Freiwilligen sagen? In 17 Jahren des Bestehens von ProDunas haben wir viele Veranstaltungen organisiert und die Bürgerbeteiligung war für uns immer vorbildlich. Aber was in diesen kurzen Tagen passiert ist, hat uns riesig beeindruckt! Wir müssen jedem der mehr als 200 teilnehmenden Freiwilligen unseren aufrichtigen Dank aussprechen. Sie verdienen es, dass wir ihnen ein kolossales Denkmal setzen! Jetzt kommt der technische Teil, an dem wir nicht direkt teilnehmen können – aber wir treffen bereits Vorkehrungen, um die kleinen Schildkröten zu besuchen, wo sie für ein Jahr ihr zukünftiges Leben beginnen.

Wir werden alle auf dem Laufenden halten.



Nos vamos a casa con una cierta melancolía, pero con satisfacción, la satisfacción de haber dado lo mejor de nosotros mismo, y por lo bien que ha salido todo, ¡gracias a la participación del voluntariado y a todos que nos han aupado y apoyado!

### EL PENÚLTIMO ACTO ES ESTE REPORTAJE FOTOGRÁFICO::

- 10 de septiembre: Comienzo de la custodia y vigilancia del nido a las 12h de mediodía.
- 22 de septiembre a las 23:03h: Aviso al 112 > están naciendo 37 tortugas de mar Boba (*Caretta caretta*). Se pone en marcha la cadena con aviso a los biólogos de la Junta de Andalucía, Protección Civil y Policía local
- 23 de septiembre a las 22:25h: Aviso al 112 > están eclosionando y apareciendo 3 neonatos. Nuevamente es activada la cadena telefónica.
- 24 de septiembre a las 22:14h: Aviso al 112 > están eclosionando 6 neonatos, una tras otra.
- 25 de septiembre a las 18:00h: Los biólogos y técnicos de la Junta de Andalucía proceden a la exhumación del nido. Aparecen 3 neonatos vivos y son recibidos con júbilo y felicidad de todos los asistentes.
- 25 de septiembre sobre las 20h: Termina la custodia y vigilancia del voluntariado.

### FACIT:

- Eclosión de 49 neonatos de tortuga de mar Boba (*Caretta caretta*) en la playa de Cabopino (T.M. Marbella).
  - Horas totales del voluntariado: 368 horas.
  - Días del voluntariado: 16 días
  - Participación: 200 voluntarios
  - Lista de espera y suplencias: 50 voluntarios
- 9 nacionalidades que participaban en la custodia y vigilancia del nido

**Epílogo:** Durante estos días tan intensos, algunas veces hemos tenido que ser como “la roca en la tempestad”, defendiendo la buena causa, nuestras convicciones y al voluntariado. ¡Al mismo tiempo hemos aprendido ser pacientes y flexibles como “un junco en el viento”! Salimos todos más reforzados y con satisfacción en el corazón - una vez más GRACIAS A TODOS!



We are all heading home, a bit downhearted but with a great sense of fulfilment and satisfaction because of the wonderful effort we have made and because of how well everything has turned out, thanks to all the work the volunteers did and to everyone else who encouraged and supported us.

### Chronology:

**10th September 12 noon:** Beginning of the protection and stakeout at the nest

**22nd September at 11:03 pm:** Alert to 112 that 37 loggerhead sea turtles (*Caretta caretta*) were hatching. The reaction chain is launched starting with the notification to the Junta de Andalucía biologists, to Civil Protection and to the local Police.

**23rd September at 10:25 pm:** Alert to 112 that more hatchlings can be seen appearing at the top of the nest. 3 hatchlings came out. The telephone reaction chain is activated again.

**24th September at 10:14 pm:** Alert to 112 that 6 more hatchlings are appearing, one after another.

**25th September at 6:00 p.m.:** The biologists and technicians of the Junta de Andalucía proceed to dig the nest out. 3 further live hatchlings appear and are greeted with immense joy and happiness from everyone there.

**25th September at about 8pm:** The protection and stake out by the volunteers ends.

### Facit:

- 49 loggerhead sea turtle (*Caretta caretta*) hatchlings arrived safely on Cabopino beach (T.M. Marbella).
  - Total hours of volunteering: 368 hours.
    - Volunteer days: 16 days
    - Participation: 200 volunteers
  - Waiting list and substitutions: 50 volunteers
- 9 nationalities took part in the care and stakeout of the nest

**Epilogue:** During these intense days sometimes we have had to be like “the rock in the storm”, standing firm for the good cause, for our convictions and for the very act of volunteering. At the same time we have learned to be patient and flexible like “a reed in the wind”.

We all ended up stronger and with a huge feeling of satisfaction.  
Once again THANK YOU ALL!



# KURZE ZUSAMMENFASSUNG DER LANGEN STUNDEN!



Wir alle gehen mit einer gewissen Melancholie nach Hause, aber mit Zufriedenheit, der Zufriedenheit, das Beste von uns gegeben zu haben. Alles ist gut gelaufen, dank der Teilnahme der Freiwilligen und aller, die uns ermutigt und unterstützt haben!

## Chronologie

- \* :• 10. September: Beginn des Sorgerechts und der Überwachung des Nestes um 12 Uhr.
- 22. September um 23:03 Uhr: Notruf an 112> 37 Unechte Meeresschildkröten (*Caretta caretta*) schlüpfen. Die Kette wird mit Benachrichtigung an die Biologen der Andalusischen Regional-Regierung, des Zivilschutzes und der örtlichen Polizei gestartet.
- 23. September um 22.25 Uhr: Notruf an 112> 3 Jungtiere schlüpfen. Die Telefonkette wird erneut aktiviert.
- 24. September um 22.14 Uhr: Warnung an 112> 6 Jungtiere schlüpfen nacheinander.
- 25. September um 18.00 Uhr: Die Biologen und Techniker der Andalusischen Regional- Regierung beginnen mit der Exhumierung des Nestes. 3 lebende Neugeborene erscheinen und werden von allen Anwesenden mit Freude und Glück empfangen.
- 25. September gegen 20 Uhr: Der Gewahrsam und die Überwachung des Nestes von den Freiwilligen geht zu Ende.

## Zusammenfassung:

- 49 Jungtiere der Unechten Karettschildkröte (*Caretta caretta*) schlüpfen am Strand von Cabopino (T.M. Marbella).
  - Gesamtarbeitszeit der Freiwilligen: 368 Stunden.
    - Freiwilligentage: Während 16 Tagen
      - Teilnahme: 200 Freiwillige
      - Warteliste und Ersetzungen: 50 Freiwillige.
  - 9 Nationalitäten, die am Gewahrsam und Überwachung des Nestes beteiligt waren.

**Epilog:** Während dieser intensiven Tage mussten wir manchmal wie „der Stein im Sturm“ sein und den guten Zweck, unsere Überzeugungen und das Engagement der Freiwilligen verteidigen. Gleichzeitig haben wir gelernt, geduldig und flexibel zu sein wie ein „Schilf im Wind“! Wir sind alle gestärkt und mit Zufriedenheit in unseren Herzen nach Hause gegangen – nochmals

ALLEN UNSEREN HERZLICHSTEN DANK!



This latest thank you is in the form of a photographic tribute.

Der vorletzte Akt ist das fotografische Zeugnis.



El penúltimo acto es este reportaje fotográfico.



NOS VEMOS EN OCTUBRE  
SEE YOU IN OCTOBER  
WIR SEHEN UNS IM OKTOBER

